

Wichtige Hinweise

Die Sicherheit des Gerätes muß nach einer Reparatur oder Überprüfung erhalten bleiben. Es dürfen deshalb keine konstruktiven Merkmale des Gerätes sicherheitsmindernd verändert werden (z. B. müssen Abdeckungen ordnungsgemäß angebracht sein).

Ersatzteile müssen hinsichtlich ihrer Daten und ihrer Merkmale dem getauschten Teil entsprechen, damit die Sicherheit des Gerätes nicht vermindert wird. Verwenden Sie deshalb nur Original-Ersatzteile.

Avvisi importanti

La sicurezza dell'apparecchio deve rimanere conservata anche dopo una riparazione o un controllo. Perciò non è permesso di variare connotati costruttivi dell'apparecchio in modo che non garantiscono la sicurezza originaria (p. es. gli schemi di protezione devono essere fissati a regola d'arte).

I pezzi di ricambio devono corrispondere al pezzo da sostituire nei loro dati e nei loro connotati per garantire la stessa sicurezza dell'apparecchio. Usate perciò solo ricambi originali.

Ausbauhinweise

Gehäuseschrauben entfernen.
Gehäuseoberteil hinten anheben und vorsichtig aus den Haltetaschen im Frontrahmen aushängen.

Indicazione di smontaggio

Togliere le viti del telaio.
Sollevare un poco il telaio superiore di dietro e sganciare attentamente del coprigiunto di arresto del telaio frontale.

Important note

The unit must remain safe after repair or checking. Therefore, no design features of the unit may be altered which would result in a reduction of safety (e. g. covers must be properly replaced).

With regards to their data and technical features, spare parts must correspond with the replaced part, so as not to reduce the safety of the unit. Therefore, only use original spare parts.

Recommandations importantes

L'appareil doit remplir les mêmes conditions de sécurité après une réparation ou une révision. Aucune caractéristique de construction de l'appareil ne doit donc être modifiée de telle sorte que la sécurité de l'appareil en soit diminuée (par ex., les couvercles doivent être remis en place correctement).



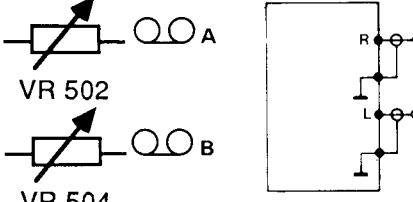
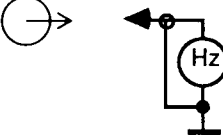

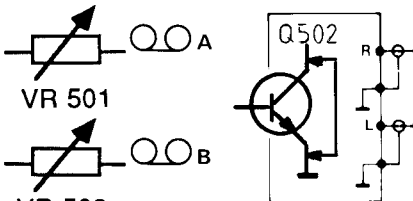
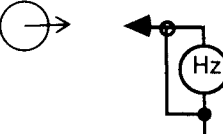

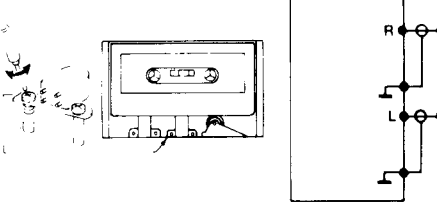
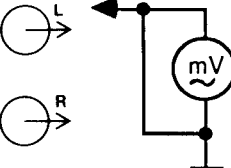

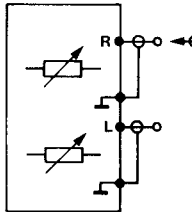

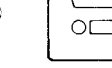


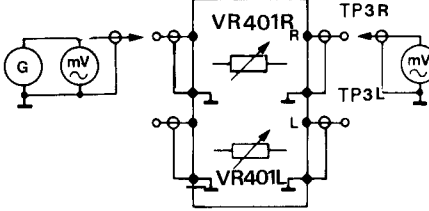
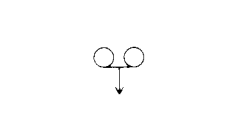
Les caractéristiques et les propriétés des pièces de rechange doivent coïncider avec celles de la pièce qui est remplacée afin de ne pas réduire la sécurité de l'appareil. N'utilisez donc que des pièces de rechange d'origine.

Instructions for removal

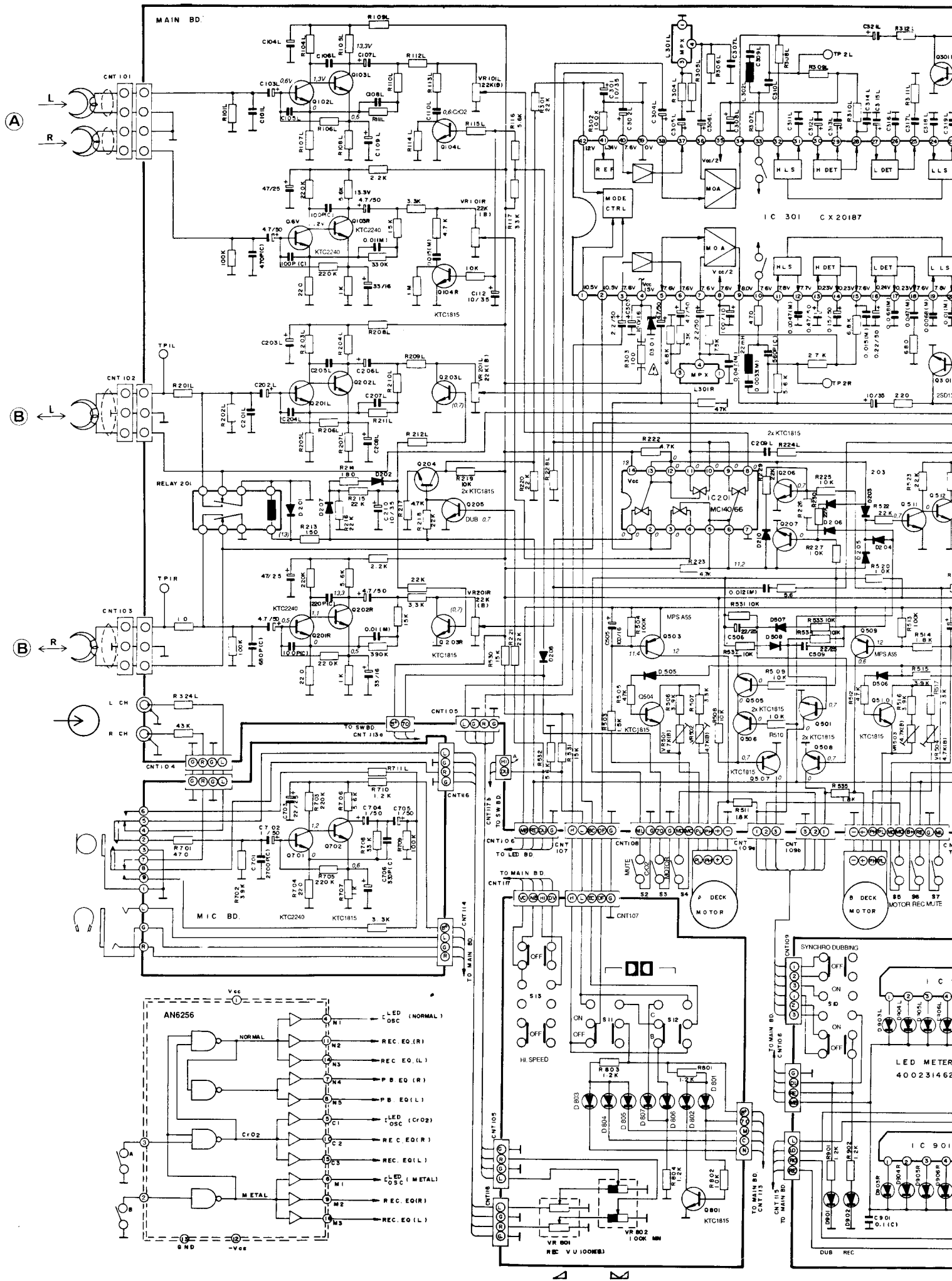
The cabinet screws are removed.
The upper section of the housing is lifted at the rear and carefully removed from the retaining strips in the front frame.

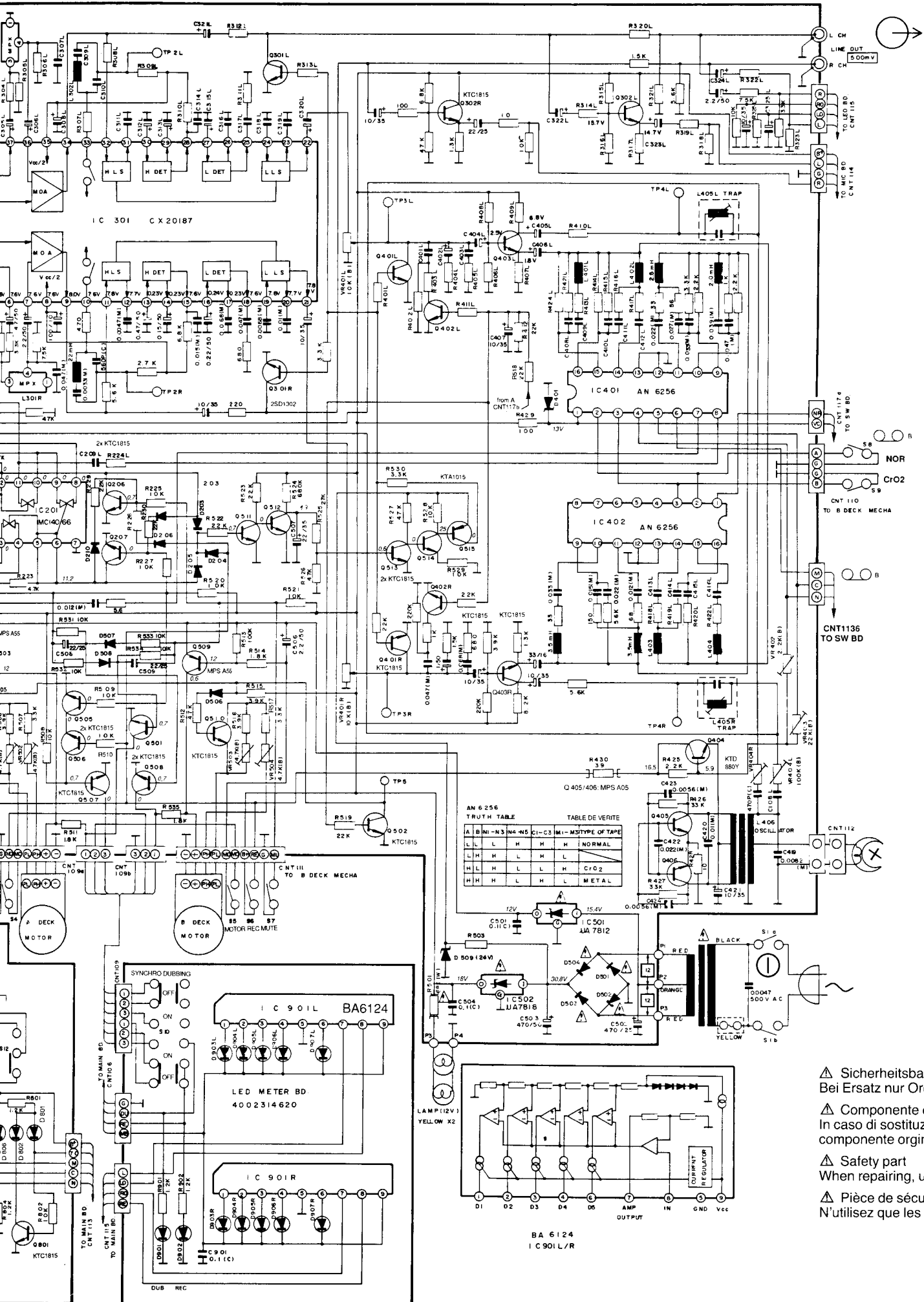
Démontage

Dévissez les vis du boîtier.
Soulevez l'arrière du capot supérieur du boîtier avec précaution et dégagez-le des languettes de retenue du cadre frontal.

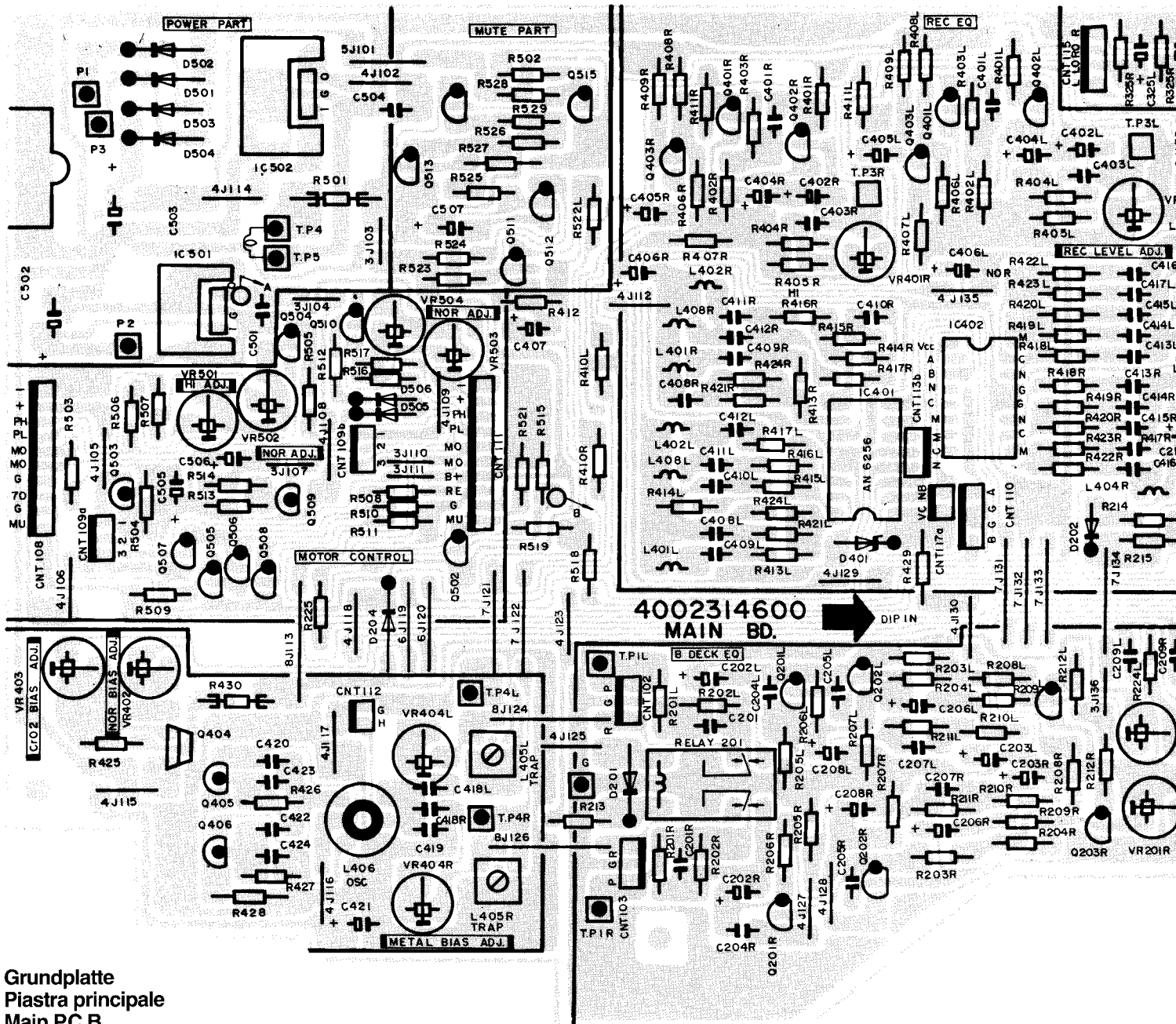
<p>1</p> <p>Bandzug Tensione del nastro Tape tension Tension de bande</p>			<p>«→»</p> <p>40 g/cm < M < 60 g/cm</p> <p>«<<» «>>»</p> <p>80g/cm < M < 150g/cm</p>
<p>2</p> <p>Bandgeschwindigkeit Velocità del nastro Tape speed Vitesse de défilement</p> <p>NORMAL SPEED VITESSE NORMALE</p>	 <p>f = 3 kHz -10 dB</p>		 <p>f = 3 kHz</p>
<p>3</p> <p>Bandgeschwindigkeit Velocità del nastro Tape speed Vitesse de défilement</p> <p>FAST SPEED VITESSE RAPIDE</p>	 <p>f = 3 kHz -10 dB</p>		 <p>f = 4,5 kHz</p>
<p>4</p> <p>Tonkopfeinstellung Regolazione di azimut Azimuth adjustment Réglage d'azimut</p>	 <p>f = 10 kHz -10 dB</p>		 <p>v = MAX</p>
<p>5</p> <p>Wiedergabeempfindlichkeit Sensibilità di riproduzione Playback sensitivity Gain en lecture</p>	 <p>OdB</p> <p>f = 400 Hz □ off</p>	<p>○ ○ A L → VR 101 L R → VR 101 R</p> <p>○ ○ B L → VR 201 L R → VR 201 R</p> 	 <p>V = 500 mV</p>
<p>6</p> <p>Vormagnetisierung Corrente di premagnetizzazione Bias adjustment Courant de prémagnétisation</p> <p>○ ○ B</p>	 <p>1) Métal ○ ○ 2) CrO2 ○ ○ 3) Normal ○ ○</p>	<p>① VR 404 L/R</p> <p>② VR 403</p> <p>③ VR 402</p>	 <p>1) V = 8,5 mV 2) V = 6,2 mV 3) V = 3,6 mV</p>
<p>7</p> <p>Aufnahmeempfindlichkeit Sensibilità registrazione Record sensitivity Gain en enregistrement</p> <p>○ ○ B</p>	 <p>LINE IN f = 400 Hz Ve = 95 mV</p> <p>VR</p>		 <p>V = 97 mV</p>

Schaltbild · Schema · Circuit Diagram · Schéma

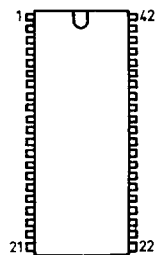




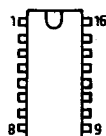
- ⚠ Sicherheitsbauteil
Bei Ersatz nur Originalteil verwenden
- ⚠ Componente di sicurezza
In caso di sostituzione usare componente originale
- ⚠ Safety part
When repairing, use original parts
- ⚠ Pièce de sécurité
N'utilisez que les pièces d'origines



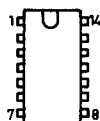
Grundplatte
 Piastra principale
 Main P.C.B.
 Platine principale



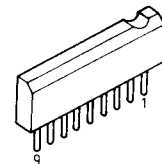
CX 20187



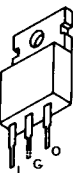
AN 6256



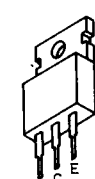
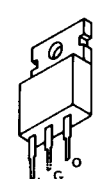
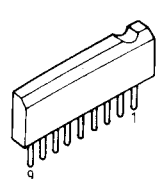
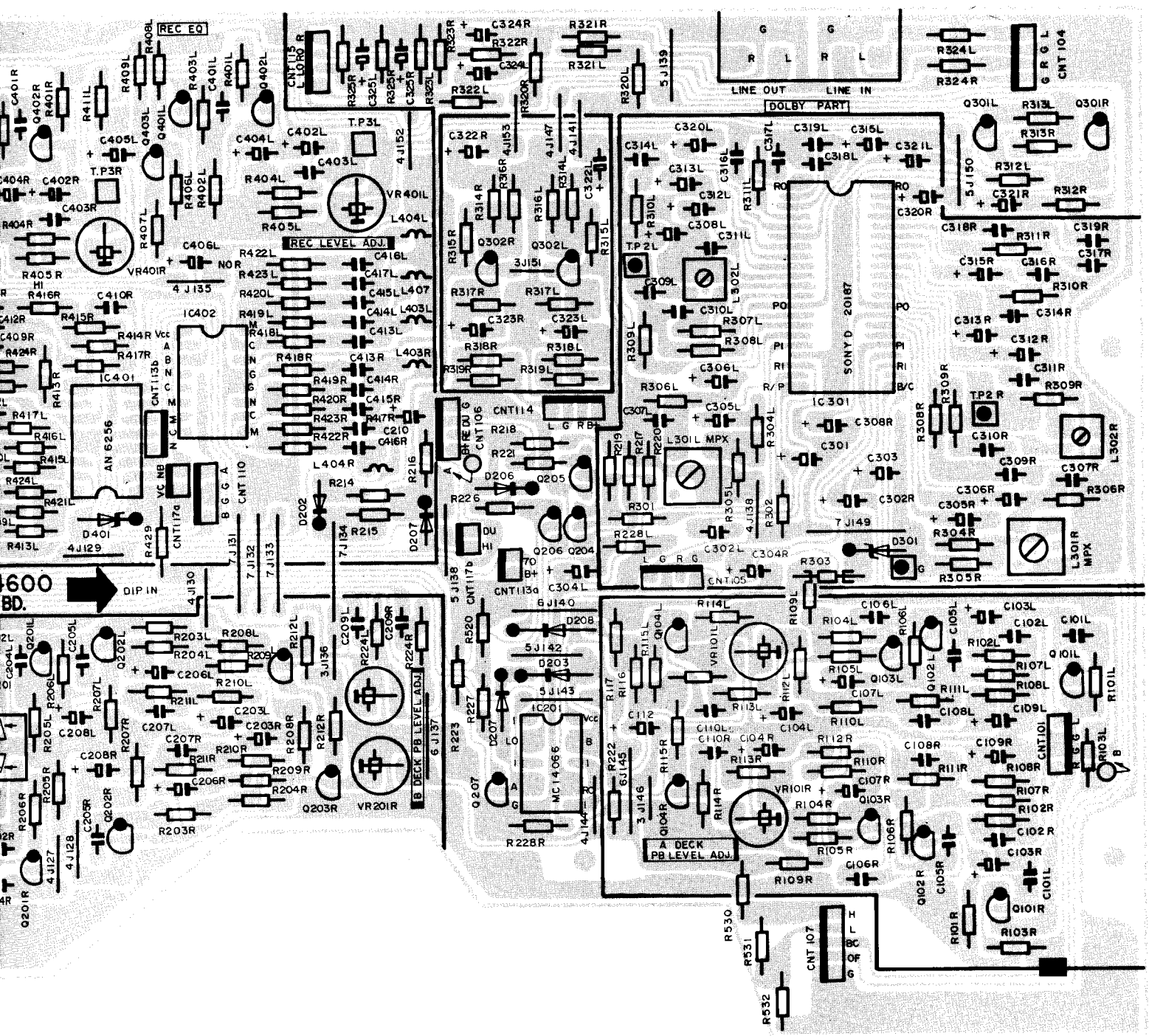
MC 14066



BA 6124



μA 7812
 μA 7818



BA 6124

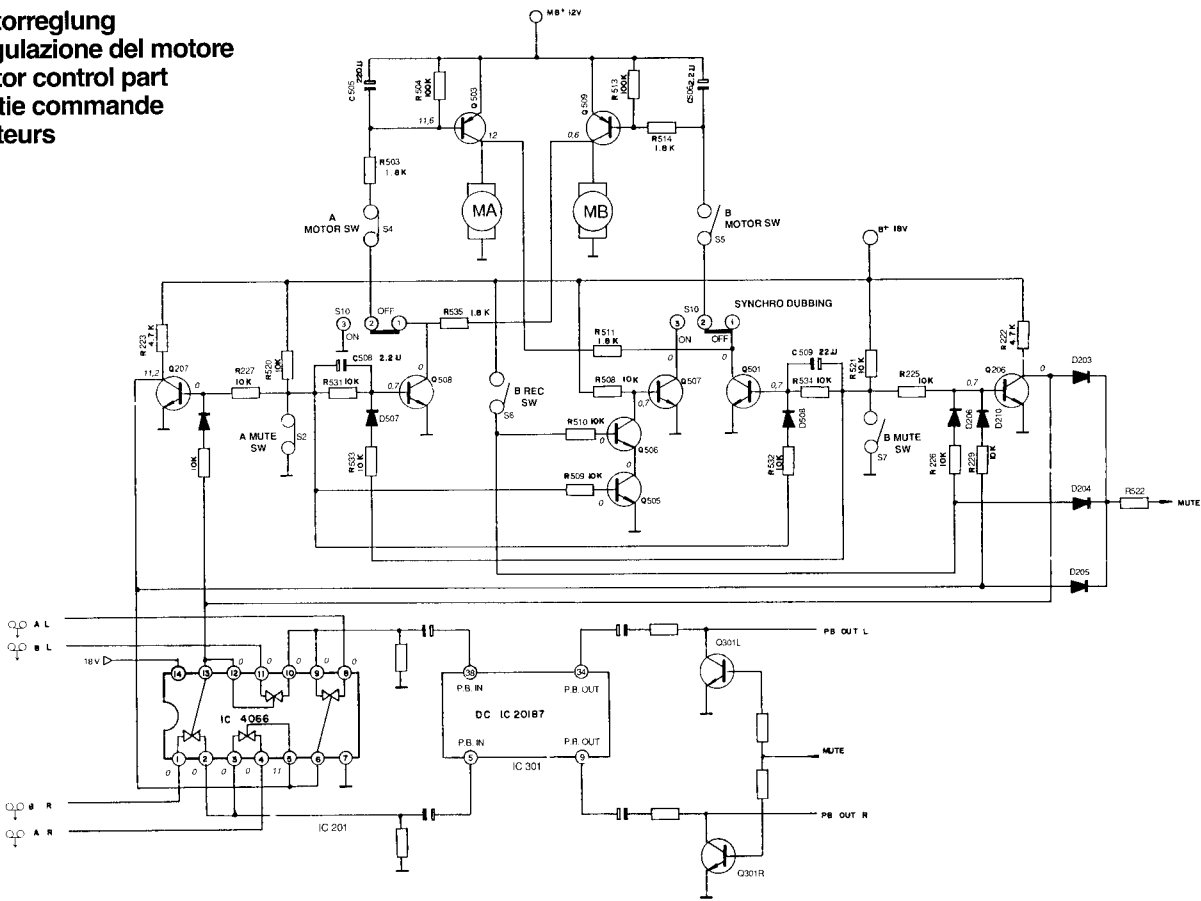
μA 7812
μA 7818

KTD 880 Y

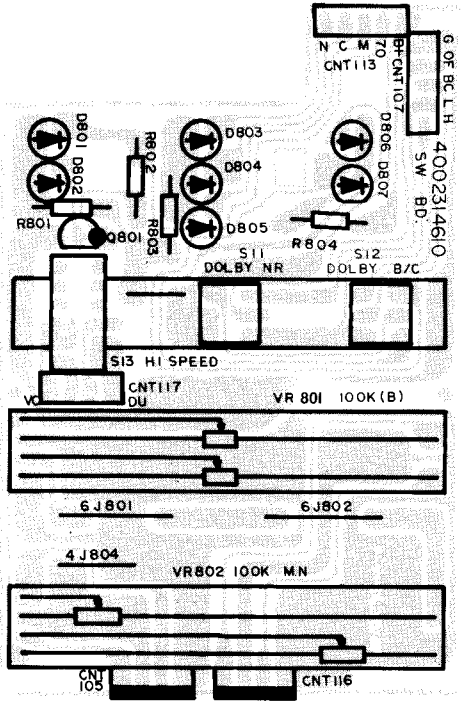
• KTA 1015 Y
KTC 1815 Y
KTC 2240 BL
2SD 1302 S

MPS A05
MPS A55

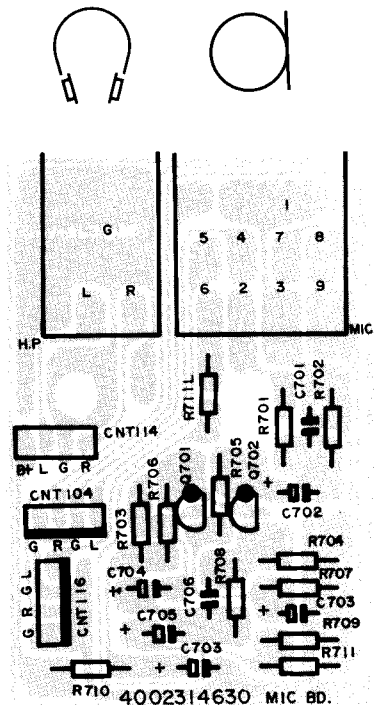
Motorreglung
Regolazione del motore
Motor control part
Partie commande
moteurs



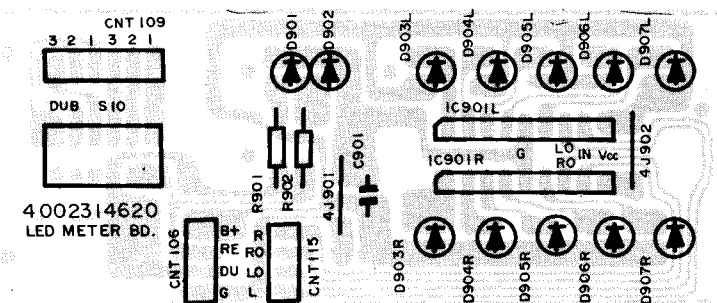
Reglerplatte
Piastra potenziometri
P.C.B. controls
Platine potentiomètres



Microfonbuchsen
Piastra prese microfoni
Micro-jack PCB
Platine prises micro



Ausgangsleistungs-Anzeige
Indicazione d'uscita
Output level indicator
Indicateur de niveau



Ersatzplan de

TAPE-A

71

62

67

72

69

86

87

88

11

12

13

14

19

24

23

25

21

26

27

28

22

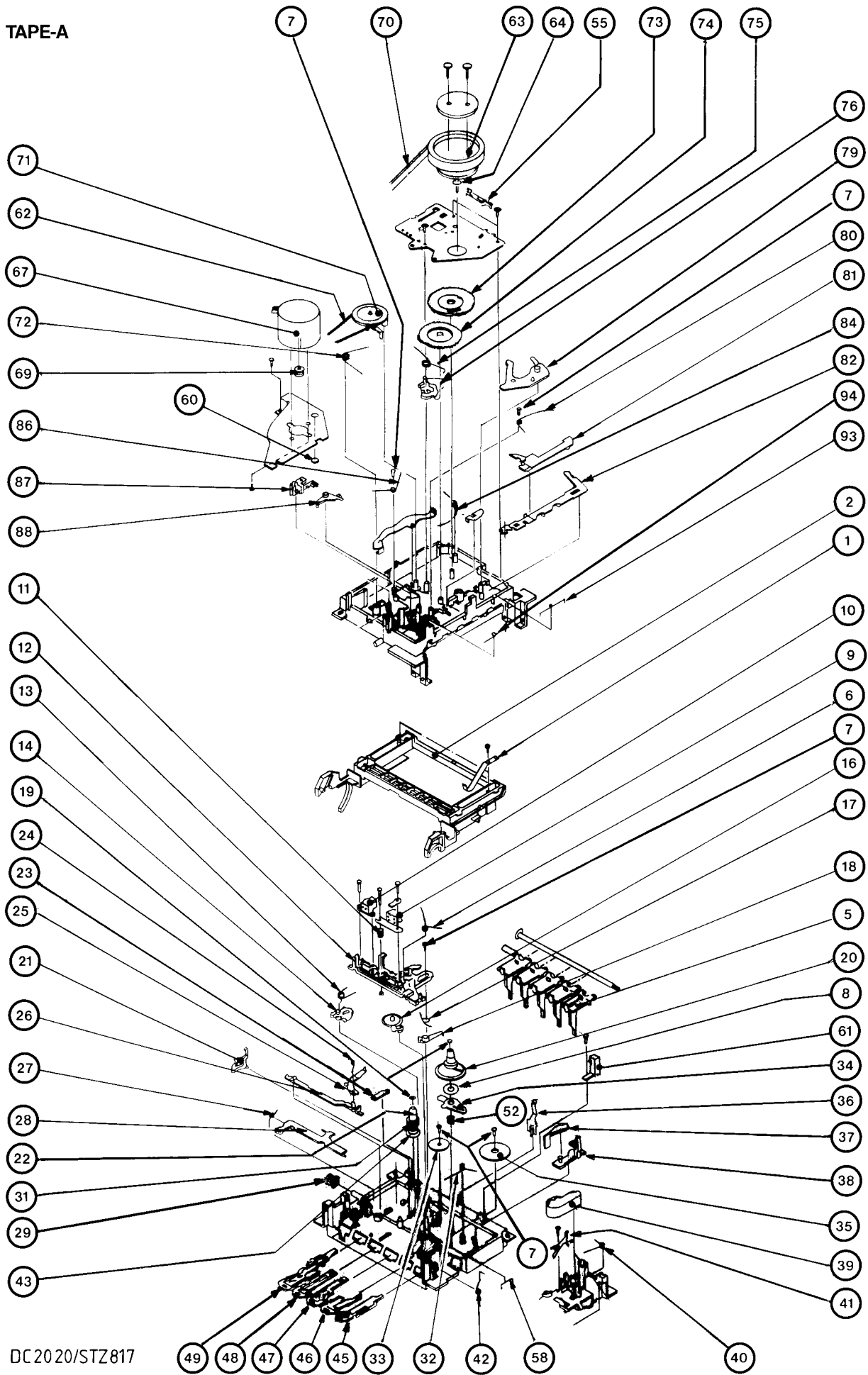
31

29

43

DC202

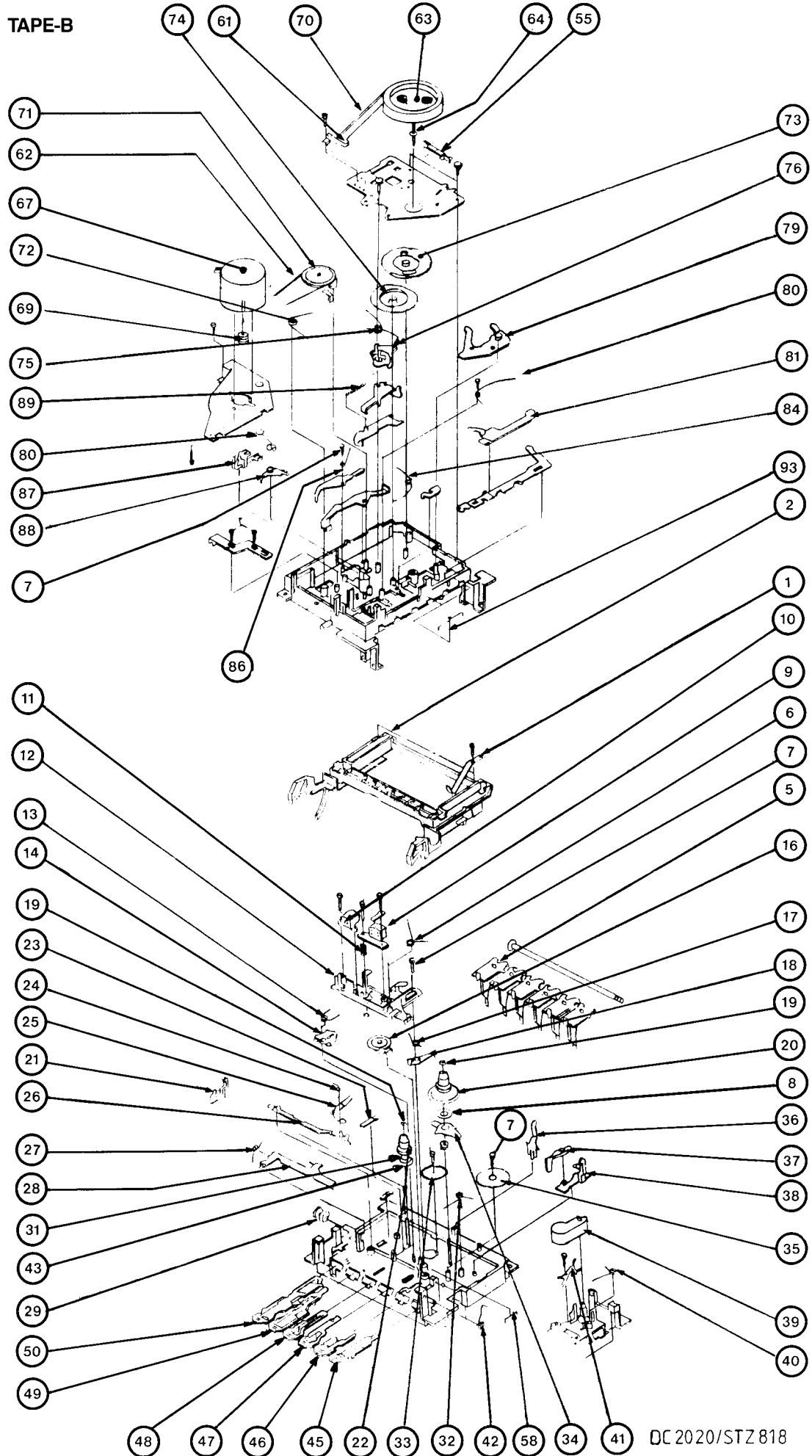
TAPE-A



DC 2020/STZ817

Ersatzteillageplan · Dislocazione pezzi di ricambio · Spare parts position diagram
 Plan de situation des pièces de rechange

Laufwerk · Meccanismo di scorrimento · Mech.-Ass' · Systemé d'entraînement




DC 2020/STZ 818

Ersatzteilliste · Lista ricambi · List of spare parts · Liste de pièces détachées

SABA		DC-2020	T 245	1
Pos.	No.	Bezeichnung	Description	
	4900 062 438 4900 062 439	Verpackung Versandkarton Polster Set	Packing Packing Case Cushion Set	
	4900 031 420 AN	Zubehör Cinchkabel	Accessory Cinch Cable	
	4900 062 404 4900 062 406 4900 062 407 4900 062 437 4900 062 115 4900 062 286	Gehäuse Frontplatte Cassettenklappe A Cassettenklappe B Fenster Taste Ein-Aus Taste Aufnahme...Stop A,B	Cabinet Front Panel Cassette Door A Cassette Door B Window Button Power Button Rec... Stop A,B Button Dubbing Button Speed,Dolby	
	4900 062 423 4900 062 424	Taste überspielen Taste Geschwindigkeit, Dolby	Knob Rec.Level Balance	
	4900 062 405	Knopf Aufnahme Pegel, Balance	Spring f. Button Power	
	4900 062 436	Druckfeder f. Taste Ein-Aus	Adapter f. Button Power	
	4900 062 673	Adapter f. Taste Ein-Aus	Cabinet Cover Foot Cushion Foot	
	4900 062 255 AU 4900 062 308 AB 4900 062 639 AA	Gehäuseabdeckung Gehäusefuß vorne Gehäusefuß hinten	Chassis-Power-Supply	
	3551 001 000 AK 4900 062 308 AB 4900 062 416 AY 4900 062 196 AN 4900 062 683 AC	Chassis-Netzteil Netzkabel Zugentlastung Netztrafo Netzschalter Abdeckung	Power Cord Cord Stopper Power Transformer Power Switch Cover	
	4900 062 281 AM 4900 062 285 AB 4900 062 284 AA 4900 062 263 AH 4900 062 288 AB 4900 051 462 AD 4900 051 463 AN 4900 051 465 AG 4900 051 466 AC 4900 051 467 AC 4900 051 468 AC 4900 062 289 4900 062 425 4900 051 471 AC 4900 051 472 AI 4900 051 473 AC 4900 051 474 AD 4900 062 291 4900 051 477 AC 4900 051 478 AD 4900 051 479 AC 4900 051 480 AH 4900 051 459 AD 4900 062 292 4900 062 293	Laufwerk A Zählwerk Zählwerk-Riemens Rolle f. Zählwerkriemen Lampe f. Cassettenfach Anzeigefenster f. Lampe Blattfeder Cassettenhalter Tastenhebel Drehfeder Sicherungsachse Filzscheibe Tonkopf Aufn.-wdg. Kopfflatrape Druckfeder Kopfführerschritten Drehfeder Hebel Laufрад Drehfeder Hebel Sicherungsring Aufwickelbandteller Aufnahmesperrehebel Bandtellerkappe Hebel	Mechanism A Counter Counter-Belt Pulley Belt Lamp f. Cass. Deck Indicator f. Lamp Cassette Holder Button Lever Spring Bush Felt Washer Rec.-Play Head Dummy Head Spring Head Base Spring F.R. Lever Play Idler Spring Riset Lever Ring Take-up Reel Rec. Safety Lever Reel Cap F.R. Unlock Lever	

SABA		DC-2020	T 245	2
Pos.	No.	Bezeichnung	Description	
24	4900 051 482 AC	Drehfeder	Spring	
25	4900 053 541 AG	Hebel	F. Unlock Lever	
26	4900 053 540 AE	Rasthebel	Lock Plate	
27	4900 051 483 AC	Drehfeder	Spring	
28	4900 053 539 AF	Rasthebel	Lock Lever	
29	4900 062 294	Zahnrad	Gear	
31	4900 062 295	Druckfeder	Spring	
32	4900 051 486 AC	Drehfeder	Spring	
33	4900 051 487 AE	Zahnrad	F. Idler Gear	
34	4900 051 488 AE	Hebel	Sensor Cam	
35	4900 051 489 AF	Zahnrad	Gear	
36	4900 051 490 AC	Blattfeder	Pack Spring	
37	4900 051 491 AD	Hebel	Eject Slide Lever	
38	4900 051 492 AD	Rasthebel f.Cassettenhalter	Lever Pause	
39	4900 051 493 AL	Andruckrolle	Pinch Roller	
40	4900 051 494 AC	Drehfeder	Spring	
41	4900 051 495 AE	Kontaktfeder	Contact Spring	
42	4900 051 496 AC	Drehfeder	Spring	
43	4900 062 296	Abwickelbandteller Getriebe	Supply Reel Gear	
45	4900 051 497 AF	Schieber Stop	Lever Stop-Eject	
46	4900 051 498 AE	Schieber Pause	Lever Forward	
47	4900 051 499 AF	Schieber Schneller Rücklauf	Lever Rewind	
48	4900 051 500 AF	Schieber Schneller Vorlauf	Lever Play	
49	4900 051 501 AF	Schieber Wiedergabe	Lever Switch	
52	4900 051 502 AE	Druckfeder	Spring	
55	4900 062 426	Federsatz	Leaf Spring	
58	4900 051 503 AC	Rastfeder	Lock Spring	
60	4900 062 298	Gegenlager	Capstan Support	
61	4900 062 427	Federsatz	Leaf Switch	
62	4900 062 428	Riemen Motor-Rutschkupplung	Belt	
63	4900 062 300	Schwungscheibe	Flywheel	
64	4900 058 993 AA	Sicherungsring	Ring	
67	4900 062 429	Motor	Motor	
68	4900 062 430	Riemenscheibe	Motor Pulley	
70	4900 062 431	Riemen Motor-Capstan	Belt	
71	4900 051 509 AN	Rutschkupplung	RF Clutch	
72	4900 062 304	Drehfeder	Spring	
73	4900 051 511 AF	Zahnrad	Gear A	
74	4900 051 512 AF	Zahnrad	Gear B	
75	4900 051 513 AC	Drehfeder	Spring	
76	4900 051 514 AE	Hebel	F. Cam Lever	
78	4900 062 432	Federsatz	Leaf Switch	
79	4900 053 542 AG	Hebel	CR. Cam Lever	
80	4900 051 515 AC	Drehfeder	Spring	
81	4900 053 543 AF	Hebel	FR. Start Lever	
82	4900 053 544 AF	Hebel	FRS. Lever	
84	4900 051 516 AC	Drehfeder	Spring	
86	4900 051 517 AC	Drehfeder	Spring	
87	4900 051 518 AH	Microschalter	Leaf Switch	
88	4900 053 545 AF	Hebel	MSW. Lever	
93	4900 051 519 AC	Drehfeder	Spring	
94	4900 062 433	Drehfeder	Spring	
		Laufwerk B	Mechanism B	
		Nur spezifische Teile. Für alle anderen Teile gilt die Ersatzteilliste Laufwerk A.		
10	4900 062 290	LÖschkopf	Erase Head	
50	4900 051 460 AF	Schieber Aufnahme	Lever Record	

SABA		DC-2020	T 245	3
Pos.	No.	Bezeichnung	Description	
51 89	4900 062 299 4900 051 461 AC	Federsatz Zugfeder	Leaf Switch Spring	
	3531 112 000 AL 4900 042 253 BE 4900 062 402 AR 4900 062 252 AI 4900 062 251 AI 4900 047 503 AM 4900 062 109 AC	Elektrische Bauteile IC 201 MC14066BCP IC 301 CX20187 IC 401,402 AN6256 IC 501 UA7812 IC 502 UA7818 IC 901 L/R BA8124 Q 102 L/R, 103 L/R, 201 L/R, 202 L/R, 701 2SC2240BL Q 104 L/R, 203 L/R, 204...207, 302 L/R, 401 L/R...403 L/R, 501,502,504...508,510...514 702,801 2SC1815Y Q 301 L/R 2SD1302S(T) Q 404 2SD880Y Q 405,406 MPS A05 Q 503,509 MPS A55 Q 515 2SA1015Y D 201,501...504 IN4002 D 202...208,210,505...508 IN4148	Electrical Parts (KTC2240BL) (KTC1815Y) (KTD880Y) (KTA1015Y)	
	3512 311 000 AA 4900 062 434 AB 4900 062 116 AB 4900 062 410 AB 4900 062 409 AB 4900 062 408 AB 4900 062 411 AB	D 301,401 ZPD13 D 509 DZ24BM D 801...806 SLR34UR3 D 807 SLR34YC3 D 901 SLB15Y3 D 902 SLB15UR3 D 903 L/R...905 L/R SLR54YC3	(PE13BH) LED rot/red LED gelb/yellow LED gelb/yellow LED rot/red LED gelb/yellow	
	4900 062 261 AB 4900 062 268 AH 4900 062 267 AE 4900 062 413 AC 4900 062 414 AC 4900 062 415 AC 4900 062 265 AC 4900 062 435 4900 062 412 AG 4900 062 282 AS 4900 062 441 AB 4900 062 440 AB 4900 062 417 AM	D 906 L/R,907 L/R SLR54UR3 L 301 L/R MPX L 302 L/R 21 mH L 401 L/R 2,0 mH L 402 L/R 2,5 mH L 403 L/R 7,5 mH L 404 L/R 3,5 mH L 405 L/R Aufn.Falle L 406 Oszillator Relais 201 R 303 100 Ohm/0,25W R 501 68 Ohm/1W VR 801 Aussteuerungs Poti VR 802 Balance Poti	LED rot/red 21 mH 2,0 mH 2,5 mH 7,5 mH 3,5 mH Rec.Trap Bias Osc. Relay 201 Rec Level VR Rec Balance VR	
	4900 062 416 AY 4900 062 196 4900 062 419 AI 4900 062 420 4900 062 193 AG 4900 062 277 AH 4900 062 278 AG 4900 018 445	Netztrafo S 1 Schalter Ein-Aus S 10 Schalter überspielen S 13,11,12 Schalter kpl. Geschwindigkeit, Dolby Kopfhörer-Buchse Mikrofon-Buchse Cinch-Buchsen	Power Transformer Switch Power Switch Dubbing Switch Speed, Dolby Head Phones Jack Mic. Jack Cinch Jack	
	A = Austauschteil R = Reparatur-Umbauschteil kein Verursachter möglich Δ Sicherheitsbauteil Δ Componente di sicurezza Δ Safety part Bei Ersatz nur Originalteil verwenden Änderungen vorbehalten! In caso di sostituzione usare componenti originali Subject to modification without notice!			



Übrigens: der schnellste Weg für Ersatzteil-Bestellungen: Btx * 44 100 811 #
Zugang für jeden Fachhändler nach vorheriger Anmeldung möglich.